

LL: 9512

Αριθμός Πιστοποιητικού: IM022024

Certificate Number:

E.N.17

ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΦΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣREPUBLIC OF CYPRUS
SHIPPING DEPUTY MINISTRYΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΚΤΟΠΛΟΪΚΟΥ ΕΠΙΒΑΤΗΓΟΥ ΣΚΑΦΟΥΣ
COASTAL PASSENGER VESSEL SAFETY CERTIFICATEεκδοθέν σύμφωνα με τις διατάξεις των περί Ακτοπλοϊκών και Άλλων Επιβατηγών Σκαφών Κανονισμών του 2012, ΚΔΠ 278/2012
issued under the provisions of the Coastal and Other Passenger Vessels Regulations 2012, P.I. 278/2012

Όνομα Σκάφους Name of Vessel		Λιμάνι Μηολόγησης Port of Registry		Αριθμός Μηολογίου Official No.	Έτος Κατασκευής Year of Build	
HELEN		ΛΕΜΕΣΟΣ LIMASSOL		LL 9512	1989	
Υλικό Κατασκευής Construction Material	Ολική Χωρητικότητα Gross Tonnage	Μήκος Length (m)	Ισχύς Μηχανών Engine Power (KW)	Ταχύτητα Speed (Kn)	Νέο / Υπάρχον New / Existing	Νυκτερινοί Πλόες Evening Cruises
ΞΥΛΟ-ΠΛΑΣΤΙΚΟ WOOD-GRP	-----	11.40	176	9	NEO NEW	ΝΑΙ YES
Επιτρεπόμενη περιοχή πλόων και διάρκεια πλόων Permitted area of operation and duration of trip ΑΚΤΕΣ ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ - 1 ½ ΩΡΕΣ ALL COASTS CONTROLLED BY THE REPUBLIC OF CYPRUS - 1 ½ HOURS				Τόπος επιθεώρησης Place of inspection ΛΙΜΑΝΙ ΛΕΜΕΣΟΥ LIMASSOL PORT		

Βεβαιώνεται ότι:

This to certify that:

- Το πιο πάνω σκάφος επιθεωρήθηκε σύμφωνα με τις διατάξεις των πιο πάνω Κανονισμών.
The above vessel has been surveyed in accordance with the requirements of the above mentioned Regulations.
- Η επιθεώρηση απέδειξε ότι το σκάφος πληροί τις απαιτήσεις των Κανονισμών σε ότι αφορά την κατασκευή, την ευστάθεια, την υποδιαίρεση και την στεγανότητα, την διάταξη πυρασφάλειας και τα μέσα πυρόσβεσης, τις μηχανές πρόωσης, τα βοηθητικά μηχανήματα, την ηλεκτρική εγκατάσταση, τα σωστικά μέσα, τα όργανα και τους φανούς ναυσιπλοΐας, τα μέσα σηματοδότησης και τηλεπικοινωνίας και τα μέσα ασφαλούς επιβίβασης και αποβίβασης.
The survey has verified that the vessel meets the provisions of the Regulations concerning the construction, stability, subdivision and watertightness, the fire protection arrangement and fire extinguishing equipment, the propulsion engines, the auxiliary machinery, the electrical installation, the lifesaving appliances, the navigation instruments and lights, the signaling and radio equipment and the means of boarding / disembarking from the vessel.
- Το σκάφος κρίνεται κατάλληλο να μεταφέρει όχι περισσότερους από 9(εννέα) επιβάτες με τις προϋποθέσεις που αναγράφονται στο οπισθόφυλλο. Μέγιστος επιτρεπόμενος αριθμός επιβαινόντων 10(δέκα) άτομα με ελάχιστο αριθμό πληρώματος 1(ένα) άτομο.
The vessel is considered fit to carry no more than 9(nine) passengers subject to conditions stated overleaf. Maximum persons on board 10(ten) and minimum number of crew 1(one) person.

Απαγορεύεται ο απόπλους με συνθήκες θαλάσσης άνω του ½ μέτρου ύψους κύματος και δύναμης ανέμου μεγαλύτερης των 4 μποφόρ ή μεγαλύτερης καθώς και η απομάκρυνση σε απόσταση μεγαλύτερη των 3 ναυτικών μιλίων από την ακτογραμμή ή 6 ναυτικών μιλίων από τόπο καταφυγής.

Departure with sea state greater than ½ meter of wave height and wind force more than 4 Beaufort and the sailing at a distance greater than 3 nautical miles from the coastline or 6 nautical miles from a place of refuge is prohibited.

Το παρόν Πιστοποιητικό ισχύει μέχρι 14Μαρτίου2025

This Certificate is valid until 14March2025

Εκδίδεται στη Λεμεσό την 15Μαρτίου2024

Issued at Lemesos on 15March2024

Υπογραφή του εξουσιοδοτημένου Επιθεωρητή Πλοίων
Signature of the authorized
Marine Surveyor issuing the Certificate
Σφραγίδα της Αρμοδίας Αρχής
Stamp of the Administration

Αριθμός Πιστοποιητικού: IM022024

Certificate Number:

Σημείωση 1: Σημειώνεται ότι τα στοιχεία του παρόντος πιστοποιητικού καταχωρούνται στην ιστοσελίδα του Υφυπουργείου στην ενότητα "Πληροφοριακό Υλικό / Έντυπα / Ακτοπλοϊκά Επιβατηγά - Πιστοποιητικά Ασφάλειας 2024"

Note 1: It is noted that the particulars of the present certificate have registered on the web site of the Deputy Ministry of Shipping under section " Πληροφοριακό Υλικό / Έντυπα / Ακτοπλοϊκά Επιβατηγά - Πιστοποιητικά Ασφάλειας 2024"

Σημείωση 2: Ο αριθμός επιβαινόντων είναι μέχρι και 10(δέκα) άτομα που μπορεί να είναι ναυτικοί, προσωπικό συνεργείων, άλλοι επαγγελματίες και 1(ένα) άτομο ελάχιστο πλήρωμα.

Note 2: The number of persons on board is up to 10(ten) persons who may be seafarers, technical staff, other professionals and 1(one) person minimum crew.

Σημείωση 3: Το σκάφος μπορεί να μεταφέρει μεικτό φορτίο επιβατών (75 χιλ/ανά επιβάτη) και άλλο φορτίο (π.χ. προμήθειες, εφόδια πλοίων, σκουπίδια πλοίων κτλ) με συνολικό βάρος μέχρι και 1 τόνο.

Note 3: The boat can carry mix load passengers (75kg/person) and other load (i.e, food supplies, ship supplies, garbage from ships etc) with total weight up to 1ton load.

Εξαίρεση Αριθμός 1: 20191015089

Exemption Number :

Με βάση την παράγραφο 17.1(ο) του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012, στο σκάφος έχει χορηγηθεί απαλλαγή από τις πρόνοιες των παραγράφων 11.2 και 24.11 του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012 για παροχή διάταξης ασφαλούς επιβίβασης/αποβίβασης και άλλων διευκολύνσεων στο σκάφος για άτομα με αναπηρίες.

According to paragraph 17.1 (a) of the Regulation P.I. 278/2012, the boat has been granted an exemption from the provisions of paragraphs 11.2 and 24.11 of the Regulation P.I. 278/2012 for providing safe embarkation / disembarkation arrangements and other facilities onboard for people with disabilities.

Εξαίρεση Αριθμός 2: 20191015090

Exemption Number :

Με βάση την παράγραφο 85 του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012, στο σκάφος έχει χορηγηθεί εξαίρεση από την πρόνοια της παραγράφου 25.1 του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012 για παροχή προστατευτικού κιγκλιδώματος ύψους ενός μέτρου.

According to paragraph 85 of the Regulation P.I. 278/2012, the boat has been granted an exemption from the provisions of paragraph 25.1 of the Regulation P.I. 278/2012 for providing protecting railing having one meter height.

Εξαίρεση Αριθμός 3: 20191015091

Exemption Number :

Με βάση την παράγραφο 85 του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012, στο σκάφος έχει χορηγηθεί εξαίρεση από την πρόνοια της παραγράφου 24.3 του Κανονισμού ΚΔΠ 278/2012 για παροχή στην καμπίνα και στο χειριστήριο ύψος οροφής 2 μέτρα.

According to paragraph 85 of the Regulation P.I. 278/2012, the boat has been granted an exemption from the provisions of paragraph 24.3 of the Regulation P.I. 278/2012 for providing 2 meters ceiling height inside the cabin and controls' space.



Υπογραφή του εκδίδοντος το πιστοποιητικό εξουσιοδοτημένου Επιθεωρητή Πλοίων

Signature of the authorized

Marine Surveyor issuing the Certificate

Σφραγίδα της Αρμοδίας Αρχής

Stamp of the Administration